

# ولا تُعلِّم

جمله ۳ : كحلته ختله

جمله ۴ : " كحلته ختله "

ولا تعلِّمًا صحاب، ، ولا صلوة له لأوب.

زبل بشلومو حبيبتيني ، زبل محلوف لو أثيريدي

إذهبي بسلام يا حبيبتني ، إذهبي عوضاً عني إلى وطني

Go in peace my love , Go instead of me to my homeland

ههلا تعلِّمًا صحاب، ه إحقن؛ محجا بعم مسكف

هولا شلومو لي يرعايدي و عفرو مبرخو نشق محلوفي

أعطي سلاماً إلى أرضي و التراب المبارك قبلية عوضاً عني

Give it my greeting and kiss the holy soil instead of me .

من حشد؛ هلمحًا حمم إبا هه ح سمدًا

مار لخبري ولقريبي لهيقنو ساكي لي حزيتني

قولي للأصدقاء والأقارب : إنني مشتاقٌ كثيراً لرؤيتهم

Tell the friends and relatives that I miss them very much

حجس الحاح ، سحدا ه حبس صعلك ره وللا  
بليبي تليبي إي حوبئي و بعيني سمي صورتئي  
في قلبي خبأت محبتهم و في عيني رسمت صورتهم

I hide their love in my heart and in my eyes I draw their  
picture

من له حده ، و مملأ من له هدا به حناها  
مار لو بيتو دي شوثايو ومار لي ساتو دو گرماوو  
قولي لبيت تلك الحارة ، قولي لدالية ذلك الكرم :

Tell the house of the quarter , tell the vine of that  
garden that I ...

ملا حده ه للاحاه ه سمعنا سحا حناها  
كوثي لبولي أو طولواو وحمرو حليو عاتيقاوو  
أذكرك تلك الظلال و ذلك الخمر الحلو المعتق

Remember those shadows and that sweet old wine

أحصى سحدا حساً مد سمع حه لاولاه ا للاحا لنا  
أعمخ حليشو بحا من نيسن لو أثاراوو آزولونو  
معك يا حلوة في الأول من نيسان إلى الوطن سأذهب

Sweet heart , I 'm gonna went with you in the first of  
April to my Homeland

A-Olaf.com

لَمَعَهُ رَحْمًا ، وَأُزِقًا هُنَا هُنَا أَلْمَا أَلْمَا  
لَوْشَ أَوْ صَلِيبٍ د تَرِي كَيْفِي نَطْرَلِي تَامُو أَتْوِيُونُو  
إِلْبَسِي الصَّلِيبَ ذَا الْجَنَاحِينَ وَانْتَظِرِينِي هُنَاكَ فَإِنِّي آتٍ

Wear the cross of the two wings , and wait me there ,  
I'm coming .

